Baxter

ÉTAPES À SUIVRE POUR UN TRAITEMENT SÉCURITAIRE

Voici ce que vous apprendrez :

- Trois choses à faire avant chaque échange de DP
- Comment vous préparer à un traitement par DP
- Quoi faire après un traitement par DP
- Quoi faire si vous rencontrez des problèmes liés au traitement sécuritaire

Éducation sur la DP

LIVRET 4

Il est très important de garder votre environnement propre et d'utiliser la technique aseptique appropriée. Votre infirmière vous apprendra à nettoyer et à manipuler vos fournitures en prévision de votre traitement par DP (dialyse péritonéale). Si vous devez revoir la technique appropriée, utilisez le présent livret comme aide-mémoire.

L'importance d'un environnement propre

Bien que les termes « propre », « aseptique » et « stérile » paraissent semblables, leurs définitions comportent des différences importantes.

« Propre » signifie que vous avez éliminé la plupart des germes, mais pas tous. Il est très important de garder votre environnement propre.

La technique aseptique est utilisée pour garder votre environnement propre et ainsi réduire le risque de contamination de votre équipement de DP stérile.

« Stérile » signifie « totalement exempt de germes ».

Votre infirmière vous apprendra à nettoyer et à manipuler vos fournitures en prévision de votre traitement par DP.

Soyez prudent lorsque vous manipulez des fournitures stériles.

Les fournitures suivantes sont stériles et exigent qu'on fasse preuve d'une prudence accrue :

DPCA

- Intérieur du capuchon de déconnexion **MiniCap**
- Embout du dispositif de transfert, après le retrait du capuchon de déconnexion **MiniCap**
- Extrémité du connecteur du patient du système d'administration de solutions **TwinBag**, après le retrait de l'anneau de traction

DPA

- Connexions Luer fixées à la cassette, après le retrait des capuchons
- Intérieur du capuchon de déconnexion **MiniCap**
- Intérieur du capuchon de déconnexion **Opticap**
- Embout du dispositif de transfert, après le retrait du capuchon de déconnexion **MiniCap**
- Orifice d'émergence sur les poches de solution, après le retrait de l'anneau de traction

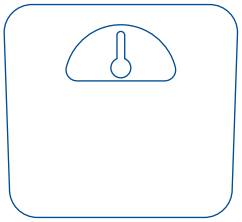
! Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des fournitures stériles afin d'éviter la contamination.

Zones couramment associées à une contamination pendant le traitement par DP

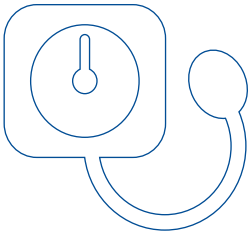
Il est important d'utiliser de bonnes techniques afin d'éviter le contact avec les germes pendant le traitement par DP.
Voici les zones les plus couramment associées à une contamination :

- Connexion au système **Twinbag**
- Orifices sur les poches de solution
- Connexion au dispositif de transfert

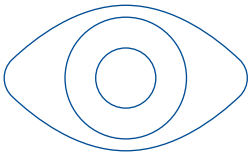
Trois choses à faire avant chaque échange de DP



Mesurez votre poids et notez-le.



Mesurez votre tension artérielle et notez-la.



Réalisez un examen physique.

Vérifiez si vous présentez de l'enflure. Vous pourriez, par exemple, remarquer un excédent de liquide se présentant sous forme de gonflement des yeux ou d'enflure dans les bras ou les jambes.

Ressources pour un traitement sécuritaire. Votre infirmière vous fournira des renseignements détaillés en vue de vous guider dans la réalisation d'un traitement par DP sécuritaire. Passez en revue toutes les brochures et tous les guides portant sur la DP avec votre infirmière.

Préparation à un traitement par DP

1

Préparez votre aire de travail

Assurez-vous que votre aire de travail est propre et que vous disposez d'amplement d'espace pour toutes les fournitures utilisées.

Voici quelques options pour le nettoyage de la surface :

- Lingettes désinfectantes ou produit désinfectant recommandés par votre infirmière
- Produit de nettoyage domestique doux
- Solution javellisante, préparée et utilisée comme suit :
  - Mélangez de l'eau de Javel normale avec de l'eau, selon une proportion de 250 mL d'eau de Javel par litre d'eau.
  - Nettoyez préalablement la surface.
  - Frottez-la avec la solution javellisante et laissez le tout reposer pendant 5 minutes.
  - Rincez la surface et laissez-la sécher à l'air libre.

2

Rassemblez vos fournitures

Voici les fournitures dont vous avez besoin dans votre aire de travail :

DPCA

- Masque
- Désinfectant pour les mains
- Système d'administration de solutions **TwinBag**
- Deux pinces **UltraClamp** rouges pour tubulures
- Capuchon de déconnexion **MiniCap** (songez à garder un capuchon de déconnexion **MiniCap** supplémentaire à portée de main)

DPA

- Masque
- Désinfectant pour les mains
- Poches de solution
- Ensemble jetable avec cassette
- Rallonge de ligne de drainage ou poche de drainage
- Capuchon de déconnexion **MiniCap** (songez à garder un capuchon de déconnexion **MiniCap** supplémentaire à portée de main)
- Capuchon de déconnexion **Opticap** (facultatif)
- Rallonge de ligne-patient (facultative)

Préparation à un traitement par DP (suite)

3 Utilisez la technique aseptique

- Portez un masque. Cela protège les connexions contre la contamination par des germes pouvant provenir de votre nez et de votre bouche.
- Lavez et séchez-vous les mains avec soin, comme vous l'avez appris.
  - Le lavage des mains rend les mains propres et non stériles. Après vous être lavé les mains, ne touchez que vos fournitures et votre équipement de DP.
  - Si vous touchez quoi que ce soit d'autre, lavez et séchez-vous à nouveau les mains ou utilisez un désinfectant pour les mains.

! Souvenez-vous de quels éléments des fournitures sont stériles!

4 Vérifiez vos poches de solution

Assurez-vous d'examiner les poches avant chaque traitement par DP.

- Utilisez l'acronyme CPVF pour vous rappeler les quatre choses à vérifier :

C — **Concentration** (la concentration de la solution est la bonne)

P — **Date de péremption** (la date de péremption n'a pas déjà été dépassée)

V — **Volume** (la poche contient le bon volume de solution de DP)

F — **Fuites** (Serrez légèrement la poche de solution afin de vérifier qu'il n'y a aucune fuite)

5 Effectuez les vérifications finales pour chaque poche avant de commencer

- La solution est-elle limpide? Pouvez-vous voir au travers de la poche?
- L'orifice d'injection du médicament (un point d'injection refermable en caoutchouc destiné à l'ajout de médicaments) et l'anneau de traction sont-ils bien en place?
- Vérifiez les canules (bouchons brisables) dans la poche de solution. Les canules de l'ensemble de solution sont-elles intactes (et non brisées)?

! Vous devez pouvoir répondre « oui » à ces vérifications finales. Si ce n'est pas le cas, jetez la poche de solution et remplacez-la par une poche acceptable.

6 Étapes à suivre avant la connexion et la déconnexion

- Utilisez toujours la technique aseptique lors de la manipulation de vos poches de solution et de vos fournitures.
- Déposez votre dispositif de transfert à un endroit facile à atteindre.
- Mettez un masque.
- Lavez et séchez-vous les mains.

Préparation à un traitement par DP (suite)

7

Placez correctement votre poche de solution

- Placez le cycleur comme on vous l'a enseigné dans le cadre du programme de soins rénaux.
- Déposez correctement une poche de solution sur le réchauffeur, de façon à ce qu'elle recouvre le bouton du capteur de chaleur. Il doit s'agir de la poche que vous connecterez à la ligne avec la pince rouge.
- Placez les autres poches de solution sur une surface plane et stable. Afin d'éviter que les poches ne tombent, ne les empilez pas les unes sur les autres.
- Vous pouvez mettre la ligne de drainage pour la DPA dans votre bain, votre douche ou votre toilette. Ne mettez pas la ligne de drainage dans un réceptacle se trouvant plus haut que votre cycleur.
- Utilisez le bon nombre de poches de drainage ou de lignes de drainage, comme indiqué par votre infirmière de DP.

! Laissez un écart (espace) d'air entre l'extrémité de la ligne de drainage et l'ensemble du liquide contenu dans le drain ou le récipient lorsque vous utilisez une rallonge de ligne de drainage.

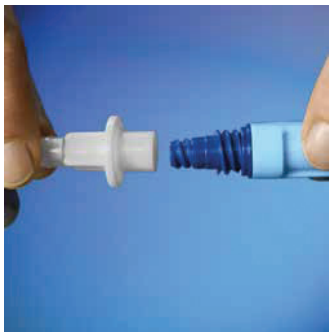
! N'utilisez PAS de sources de chaleur externes, comme un four à micro-ondes, un poêle, un coussin chauffant ou l'immersion dans de l'eau chaude pour réchauffer les poches. Cela peut surchauffer la solution et blesser le patient.

8

Commencez la procédure de connexion pour la DP

Quelles sont les étapes à suivre avant la connexion et la déconnexion?

Étapes à suivre avant la connexion :



Utilisez la technique aseptique lors de la manipulation des poches de solution et des fournitures.

- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées et que les ventilateurs sont éteints.
- Ayez votre dispositif de transfert à portée de main.
- Mettez un masque.
- Lavez-vous et séchez-vous soigneusement les mains comme vous l'avez appris.
- Suivez les directives de connexion recommandées pour la DPCA ou la DPA.

Étapes à suivre avant la déconnexion :

Utilisez la technique aseptique lors de la manipulation des fournitures.

- Ayez votre dispositif de transfert à portée de main.
- Mettez un masque.
- Lavez-vous et séchez-vous soigneusement les mains comme vous l'avez appris.
- Prenez un nouveau capuchon de déconnexion (ouvrez un nouvel emballage).
- Suivez les directives de connexion recommandées pour la DPCA ou la DPA.

Quoi faire après votre traitement par DP

Comment éliminer les déchets

- Videz toutes les poches et tubulures de dialyse de leurs liquides dans la toilette. Les patients réalisant un traitement par dialyse manuel doivent pincer ou nouer la tubulure de façon à prévenir les fuites.
- Les patients réalisant un traitement par dialyse automatisé peuvent se procurer des poches de drainage de très grande taille. On recommande de conserver une telle poche dans un chariot afin qu'il soit plus facile de la transporter vers la salle de bain en vue d'éliminer son contenu.
- Parfois, on utilise les lignes de drainage pour transporter la solution de dialyse usée du patient vers un drain pour éliminer la solution. On met généralement la ligne de drainage dans le bain, la douche ou le lavabo.
  - Choisissez une option de drainage se situant près de votre lit ou de l'endroit où vous réaliserez vos traitements.
  - Choisissez une option de drainage permettant un écoulement vers le bas et non vers le haut.
  - Assurez-vous que le drain est propre et exempt de cheveux ou d'autres débris.

Nettoyez le drain utilisé au moins une fois par semaine.
Pour ce faire, faites couler de l'eau chaude dans le drain tout en y versant une solution javellisante douce constituée de 1 litred'eau et de 250 mL d'eau de Javel. Cela aidera à prévenir la prolifération bactérienne dans le drain. Après la désinfection, retirez le drain et nettoyez-le de façon à retirer les cheveux ou les débris restants. Replacez ensuite le drain.

Comment éliminer les fournitures de dialyse

Comme c'est le cas pour toutes les ordures ménagères, il est de votre responsabilité d'éliminer vos déchets de dialyse. Les directives suivantes vous aideront à adopter de bonnes pratiques à ce sujet :

- La plupart des matériaux de dialyse peuvent être mis dans des sacs à ordures en plastique bien fermés et déposés dans les ordures ménagères. Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer les matériaux à la maison, demandez des directives à votre clinique de dialyse.
- Ne mettez ni les poches de plastique, ni la tubulure, ni d'autres déchets de dialyse dans des contenants de recyclage.
- Ne jetez pas d'ordures dans toute benne à ordure ni tout contenant à déchets autres que les vôtres.
- Lorsqu'un transporteur de déchets refuse de ramasser des déchets, c'est souvent parce qu'il ne dispose pas de connaissances ou de renseignements suffisants au sujet des ordures ménagères. Parlez au transporteur de déchets et fournissez-lui une copie de la présente page ou communiquez avec votre clinique de dialyse pour obtenir de l'aide.
- Les boîtes de carton dans lesquelles sont livrés vos produits de dialyse, ainsi que les suremballages des poches de solution de dialyse, sont entièrement recyclables. Demandez à votre entreprise locale de transport de déchets de vous fournir les lignes directrices en matière de recyclage dans votre région.

Quoi faire si vous rencontrez des problèmes liés au traitement sécuritaire

Quoi faire si la solution de DP ne s'écoule pas

Problème	Intervention
• Une ou plusieurs pinces peuvent être fermées.	• Pendant le drainage : Assurez-vous qu'il n'y a aucune pince **UltraClamp** sur la ligne de drainage et que la pince pivotante du dispositif de transfert est ouverte. • Pendant le remplissage : Assurez-vous qu'il n'y a aucune pince **UltraClamp** sur la ligne de remplissage et que la pince pivotante du dispositif de transfert est ouverte. • Assurez-vous que les canules sont brisées.
• La tubulure ou le cathéter est plié.	• Redressez la tubulure et le cathéter.
• Le cathéter, la tubulure ou la canule sont obstrués par de la fibrine.	• Serrez légèrement la tubulure ou pliez la canule d'avant en arrière pour déloger la fibrine et laisser circuler le liquide. • Terminez l'échange et appelez votre infirmière pour signaler la présence de fibrine.
• Constipation	• Parlez de votre régime alimentaire et des façons de prévenir la constipation avec votre infirmière ou votre diététiste. • Prenez des émollients fécaux ou des laxatifs, comme indiqué par votre infirmière de DP ou votre médecin.

Problème	Intervention
• Présence d'air dans la ligne de remplissage du système de DPCA	• Fermez la pince pivotante du dispositif de transfert. • Retirez la pince de la ligne de drainage afin de purger l'air de la ligne de remplissage vers la ligne de drainage. • Serrez légèrement la poche de solution et observez l'air et le liquide s'écoulant dans la poche de drainage. • Remettez la pince sur la ligne de drainage. • Ouvrez la pince pivotante du dispositif de transfert et essayez d'effectuer de nouveau le remplissage.

Quoi faire si la solution de drainage a une apparence inhabituelle

Problème	Intervention
• Le liquide de drainage est trouble.	• Appelez votre infirmière de DP immédiatement. • N'attendez pas le prochain traitement. • Conservez le liquide dans la poche de drainage. • Apportez-le à l'unité de dialyse ou au service d'urgence, comme indiqué.
• Le liquide de drainage contient des filaments blancs (fibrine).	• Appelez votre infirmière de DP, comme indiqué.
• Le liquide de drainage est rose.	• Appelez votre infirmière de DP, comme indiqué.
• Vous échappez votre dispositif de transfert après avoir retiré le capuchon de déconnexion **MiniCap**.	• Fermez la pince pivotante du dispositif de transfert, puis posez un nouveau capuchon de déconnexion **MiniCap**. • Ne terminez aucun échange. • Appelez votre infirmière de DP, comme indiqué. • Une infirmière devra peut-être changer votre dispositif de transfert.

Quoi faire si vous rencontrez des problèmes liés au traitement sécuritaire (suite)

Quoi faire s'il y a une fuite de la solution de DP pendant un échange

Problème	Intervention
• La tubulure du système de DP s'est séparée du dispositif de transfert pendant le traitement.	• Fermez le dispositif de transfert. • Fixez un nouveau capuchon de déconnexion **MiniCap** stérile au dispositif de transfert. • Ne terminez pas l'échange. • Appelez votre infirmière de DP immédiatement.
• Le dispositif de transfert s'est séparé du cathéter.	• Mettez une pince sur le cathéter pour arrêter le drainage. • Recouvrez l'extrémité du cathéter à l'aide d'une compresse de gaze stérile et fixez le tout en place avec du ruban adhésif. • Appelez votre infirmière de DP immédiatement.
• Le système d'échange est perforé.	• Fermez la pince pivotante du dispositif de transfert. • Déconnectez le dispositif de transfert du système d'échange, puis posez un nouveau capuchon de déconnexion **MiniCap**. • Appelez votre infirmière de DP immédiatement.

Si vous rencontrez d'autres problèmes liés à votre traitement par DP, veuillez communiquer avec votre infirmière de DP.

Quoi faire si la solution est trop froide, si elle s'écoule trop rapidement ou s'il y a présence d'air dans votre ligne

Problème	Intervention
• La solution est trop froide.	• Réchauffez les poches de solution comme indiqué par votre infirmière. • Drainez la solution froide et commencez à utiliser la solution réchauffée. • Si la douleur ou le malaise persiste, appelez votre infirmière de DP immédiatement.
• La solution s'écoule trop rapidement dans la cavité péritonéale et est associée à une douleur abdominale ou à un malaise.	• Fermez partiellement la pince pivotante du dispositif de transfert pour ralentir l'écoulement de la solution de dialyse. • Si vous êtes sous DPCA, abaissez la tige i.v. pour ralentir l'écoulement de la solution de DP.
• Il y a présence d'air dans la ligne du patient.	• Purgez toujours les lignes avant d'ouvrir le dispositif de transfert pour le remplissage, comme indiqué par votre infirmière de DP. • La présence d'air dans la cavité péritonéale peut causer une douleur à l'épaule. • Une douleur à l'épaule peut dénoter d'autres problèmes médicaux. • Appelez votre infirmière de DP immédiatement si la douleur persiste ou s'aggrave.

Nouveaux mots

Anneau de traction
Protection en caoutchouc protégeant le raccord du patient stérile sur la poche de solution.

Canules
Bouchons brisables situés dans la tubulure de la solution.

Contamination
Elle se produit lorsque des germes sont introduits dans un milieu ou entrent en contact avec un objet propre ou stérile. Par exemple, si vous échappez votre dispositif de transfert après avoir retiré le capuchon de déconnexion **MiniCap**.

CPVF
Acronyme destiné à vous aider à vous rappeler les quatre choses à vérifier sur une nouvelle poche de solution :
C – Concentration
P – Date de péremption
V – Volume
F – Fuites

Orifice d'injection du médicament
Point d'injection refermable en caoutchouc destiné à l'ajout de médicaments dans la poche de solution.

Propre
Sans saletés, mais pas exempt de germes.

Stérile
Entièrement exempt de germes.

Technique aseptique
Une série d'étapes visant à maintenir une zone aussi exempte de germes que possible.

Formation sur la DP : Questionnaire d'auto-évaluation du patient

Étapes à suivre pour un traitement sécuritaire

1. Quelles sont les choses que vous devez faire avant chaque traitement par DP?

a. Prendre une collation saine et faire une sieste.
b. Mesurer votre poids et votre tension artérielle et réaliser un examen physique.
c. Mesurer votre température et appeler votre infirmière de DP.

2. Après avoir été lavées et séchées, les mains sont considérées comme propres et non stériles.

Vrai Faux

3. La technique aseptique est utilisée pour éviter que les germes n'entrent en contact avec les fournitures stériles.

Vrai Faux

4. Quelles sont les zones les plus souvent contaminées durant un traitement par DP?

a. Connexions aux poches de solution
b. Orifices sur les poches de solution
c. Connexion au dispositif de transfert
d. Toutes ces réponses

5. Si vous touchez à l'intérieur du capuchon de déconnexion **MiniCap**, le capuchon est contaminé.

Vrai Faux

6. L'une des options dont vous disposez pour le nettoyage de votre aire de travail est l'utilisation d'un produit nettoyant domestique doux.

Vrai Faux

7. Que devez-vous vérifier sur votre poche de solution avant chaque traitement par DP?

a. Concentration
b. Date de péremption
c. Volume
d. Fuites
e. Toutes ces réponses

8. Si une poche de solution semble trouble, vous devez la jeter avant de commencer un traitement.

Vrai Faux

9. Vous devez toujours porter un masque pendant la connexion ou la déconnexion à votre dispositif de transfert.

Vrai Faux

10. Que devez-vous faire si le liquide de drainage est trouble?

c. Appeler votre infirmière de DP.
b. Aviser votre médecin lors de votre prochaine visite à la clinique.
c. Vous n'avez pas à vous inquiéter.

Signature du patient :

_____

Date : _____

Réponses : 1 – b, 2 – Vrai, 3 – Vrai, 4 – d, 5 – Vrai, 6 – Vrai, 7 – e, 8 – Vrai, 9 – Vrai, 10 – a

Pour utiliser les dispositifs mentionnés dans la présente de façon sûre et adéquate, consultez le mode d'emploi.

Corporation Baxter
Mississauga (Ontario) L5N 0C2 Canada
Visitez notre site www.baxter.ca/fr

CAMP/MG2/18-0027 01/2019

Baxter, MiniCap, TwinBag et UltraClamp sont des marques de commerce de Baxter International Inc.
Tous les autres marques de commerce, tous les autres noms de produit et toutes les images apparaissant dans le présent document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Formation sur la DP : Liste de vérification du patient

Étapes à suivre pour un traitement sécuritaire

Nom du patient : _____

Personne formée : _____

Relation avec le patient : _____

Rempli par (signature) : _____ Date : _____

Directives pour la liste de vérification de la formation/formation d'appoint du patient

- La liste de vérification de la formation du patient doit être utilisée comme aide au suivi de la progression du patient lors de sa formation, pour la mise à jour de la formation d'un patient/aidant actuel ou pour la formation d'appoint d'un patient à son retour.
- Notez la date à laquelle le patient verbalise sa compréhension d'un sujet ou à laquelle il démontre correctement une procédure dans la case appropriée.
- Si le sujet ne concerne pas le patient, inscrivez la date dans la colonne « S.O. ».
- Utilisez la section « Notes » pour indiquer tout besoin de formation future.

Choses à savoir avant le traitement

Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	**Oui**	**Non**	**S.O.**
Trois choses à faire avant chaque traitement par DP			
• Mesurer le poids et le noter.			
• Mesurer la tension artérielle et la noter.			
• Réaliser un examen physique.			
Propre, aseptique et stérile			
• Propre : la plupart des germes ont été éliminés, mais pas tous			
• Technique aseptique : réduit le risque de contamination de l'équipement stérile destiné à la DP			
• Stérile : totalement exempt de germes			

Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	Oui	Non	S.O.
Fournitures stériles auxquelles il ne faut pas toucher :			
• Intérieur du capuchon de déconnexion MiniCap			
• Intérieur du capuchon de déconnexion FlexiCap			
• Embout du dispositif de transfert, après le retrait du capuchon de déconnexion MiniCap			
• Extrémité du connecteur du patient du système d'administration de solutions TwinBag, après le retrait de l'anneau de traction			
• Connexions Luer attachées à la cassette, après le retrait des capuchons			
• Orifice d'émergence sur les poches de solution, après le retrait de l'anneau de traction			
Zones couramment associées à la survenue d'une contamination			
• Connexion au système Twinbag			
• Orifices sur les poches de solution			
• Connexion au dispositif de transfert			

Préparation à un traitement par DP

Le patient peut démontrer de ce qui suit :	Oui	Non	S.O.
1. Préparation de l'aire de travail			
• Définition d'une aire de travail appropriée pour la préparation à la DP			
• Utilisation d'un produit nettoyant approuvé pour le nettoyage de l'aire de travail			
2. Rassemblement des fournitures			
DPCA			
• Masque			
• Désinfectant pour les mains			
• Système d'administration de solutions TwinBag			
• Deux pinces rouges TwinBag pour tubulure			
• Capuchon de déconnexion MiniCap			

Le patient peut démontrer de ce qui suit :	Oui	Non	S.O.
DPA			
• Masque			
• Désinfectant pour les mains			
• Poches de solution			
• Ensemble jetable avec cassette			
• Rallonge de ligne de drainage ou poche de drainage			
• Capuchon de déconnexion MiniCap			
• Facultatif : Capuchon de déconnexion FlexiCap			
• Facultatif : Rallonge de ligne-patient			
3. Utiliser la technique aseptique			
• Porter un masque.			
• Se laver et se sécher soigneusement les mains.			
– Après s'être lavé les mains, ne toucher que les fournitures et l'équipement de DP.			
– S'il a touché quoi que ce soit d'autre après s'être lavé les mains, se laver et se sécher les mains à nouveau ou utiliser un désinfectant pour les mains.			
4. Vérification de la poche à l'aide de CPVF			
• C — Concentration de la solution			
• P — Date de péremption			
• V — Volume (bon volume de solution de DP)			
• F — Fuites (aucune)			
• Vérifier également les canules dans la poche de solution afin de s'assurer qu'elles sont intactes.			
5. Effectuer les vérifications finales pour chaque poche avant le début de l'échange			
• La solution de DP est limpide.			
• L'orifice d'injection de médicament et l'anneau de traction sont bien en place.			
• Vérifier également les canules dans la poche de solution afin de s'assurer qu'elles sont intactes.			
• On doit pouvoir répondre à l'affirmative pour chacun de ces trois éléments. Dans le cas contraire, jeter la poche et la remplacer par une poche répondant aux exigences.			

Le patient peut démontrer de ce qui suit :	Oui	Non	S.O.
6. Préparation au traitement : DPCA			
• Utiliser une technique aseptique lors de la manipulation des fournitures.			
• Déposer le dispositif de transfert à un endroit facile à atteindre.			
• Mettre un masque.			
• Se laver et se sécher les mains.			
7. Placer correctement la poche de solution : DPA			
• Déposer correctement une poche sur le réchauffeur, de façon à ce qu'elle recouvre le bouton du capteur de chaleur et ne pas utiliser d'autres sources de chaleur pour réchauffer les poches de solution.			
• Placer les autres poches de solution sur une surface plane et stable. Ne pas empiler les poches les unes sur les autres.			
• Mettre la ligne de drainage dans le bain, la douche ou la toilette.			
• Laisser un écart (espace) d'air entre l'extrémité de la ligne de drainage et l'ensemble du liquide contenu dans le drain ou le récipient lors de l'utilisation d'une rallonge de ligne de drainage.			
8. Commencer la procédure de connexion pour la DP recommandée			
• Réaliser le traitement par DP conformément à toutes les directives.			

Quoi faire après le traitement par DP

Le patient peut démontrer de ce qui suit :	Oui	Non	S.O.
Élimination des déchets			
• Après le traitement, vider le liquide de la poche de drainage dans la zone de drainage, puis pincer ou nouer les lignes afin de prévenir les fuites.			
• Déposer les matériaux dans un sac à ordures bien fermé avant de les jeter dans les ordures ménagères, s'il est permis de le faire.			
• Recycler les boîtes et les suremballages, le cas échéant.			
• Ne mettre ni les poches de plastique, ni la tubulure, ni d'autres déchets de dialyse dans des contenants de recyclage.			

Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	Oui	Non	S.O.
Problème lié à l'absence d'écoulement de la solution et quoi faire			
• Une ou plusieurs pinces peuvent être fermées : Pendant le drainage – s'assurer qu'il n'y a aucune pince sur la ligne de drainage et que la pince pivotante du dispositif de transfert est ouverte. Pendant le remplissage – s'assurer qu'il n'y a aucune pince sur la ligne de remplissage et que la pince pivotante du dispositif de transfert est ouverte.			
• La tubulure ou le cathéter sont plié : Redresser le tube et le cathéter.			
• Le cathéter, la tubulure ou la canule sont obstrués par de la fibrine : Serrer légèrement la tubulure ou plier la canule d'avant en arrière pour déloger la fibrine et laisser circuler le liquide. Appeler votre infirmière de DP.			
• Constipation : Parler de votre régime alimentaire et des façons de prévenir la constipation avec l'infirmière ou le diététiste.			
• Présence d'air dans la ligne de remplissage du système de DPCA : Fermer la pince pivotante du dispositif de transfert, retirer la pince de la ligne de drainage, serrer légèrement la poche de solution et observer l'air et le liquide s'écoulant vers la poche de drainage. Puis, remettre la pince sur la ligne de drainage, ouvrir la pince sur le dispositif de transfert et essayer de reprendre le remplissage.			
Problèmes liés aux solutions de drainage et interventions			
• Le liquide de drainage est trouble : Appeler l'infirmière de DP dès que possible. Ne pas attendre le prochain échange. Conserver le liquide dans la poche de drainage et l'apporter à l'unité de dialyse ou au service d'urgence.			
• Le liquide de drainage contient des filaments blancs : Appeler l'infirmière de DP, comme indiqué.			
• Le liquide de drainage est rose : Appeler l'infirmière de DP, comme indiqué.			
• Le liquide de drainage est jaune foncé, mais limpide : Appeler l'infirmière de DP pour en discuter.			
Problème lié à une fuite de solution durant un échange et quoi faire			
• La tubulure du système de DPCA s'est séparée du dispositif de transfert : Fermer le dispositif de transfert et fixer un nouveau capuchon de déconnexion. Ne pas terminer l'échange et appeler l'infirmière de DP immédiatement.			

Le patient peut démontrer ce qui suit :	Oui	Non	S.O.
• Le dispositif de transfert s'est séparé du cathéter : Mettre une pince sur le cathéter pour arrêter le drainage et ne pas terminer l'échange. Fermer la pince du dispositif de transfert, effectuer la déconnexion du système d'échange, fixer un nouveau capuchon de déconnexion et appeler immédiatement l'infirmière de DP.			
• Perforation du système d'échange : Fermer la pince du dispositif de transfert et effectuer la déconnexion du système d'échange. Fixer un nouveau capuchon de déconnexion et appeler l'infirmière de DP immédiatement.			

Problèmes liés à une solution trop froide, à un écoulement trop rapide ou à la présence d'air dans la ligne du patient			
• Solution trop froide : Réchauffer les poches de solution comme indiqué, drainer la solution froide et administrer la solution réchauffée. Si la douleur persiste, appeler l'infirmière de DP immédiatement.			
• La solution s'écoule trop rapidement dans la cavité péritonéale et est associée à une douleur abdominale ou à un malaise : Fermer partiellement la pince du dispositif de transfert ou abaisser la tige i.v.			
• Présence d'air dans la ligne du patient : Purger la tubulure i.v. en suivant les directives. Si la douleur persiste, appeler l'infirmière de DP.			

Vérifications finales	Oui	Non	S.O.
La leçon a été révisée.			
Les nouveaux mots ont été révisés.			
Auto-évaluation terminée			

Signature du patient : _____ **Date :** _____

Corporation Baxter
Mississauga (Ontario) L5N 0C2 Canada
Visitez notre site www.baxter.ca/fr

CAMP/MG2/18-0027 01/2019
Baxter, MiniCap, TwinBag et UltraClamp sont des marques de commerce de Baxter International Inc.
Tous les autres autres marques de commerce, tous les autres noms de produit et toutes les images apparaissant dans le présent document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Notes

Ressources supplémentaires sur la DP

www.livenow.info

www.rein.ca

www.kidneycampus.ca/fr

https://www.ontariorenalnetwork.ca/fr

www.bcrenalagency.ca

www.renal.org

www.kidney.org

www.agir.ca

www.kidneyhealth.ca/wp

www.nshealth.ca/renal-program

Notes

Notes

Baxter

Pour utiliser les dispositifs mentionnés dans la présente de façon sûre et adéquate, consultez le mode d'emploi.

Corporation Baxter
Mississauga (Ontario) L5N 0C2 Canada
Visitez notre site www.baxter.ca/fr

CAMP/MG2/18-0027 01/2019

Baxter, MiniCap, TwinBag et UltraClamp sont des marques de commerce de Baxter International Inc.
Tous les autres autres marques de commerce, tous les autres noms de produit et toutes les images apparaissant dans le présent document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.